

# RECOMMANDATIONS

# CONSEILS

Avant de s'engager dans une via ferrata, il est indispensable de posséder le matériel spécifique à cette pratique, de connaître parfaitement son utilisation et les techniques de progression de l'escalade.

*Before going to the via ferrata, you must have specific equipment, know how it works and how to climb safely. Sports shops and guides can help you too!*

## MATÉRIEL OBLIGATOIRE

### Casque

Un casque de type alpinisme contre les chutes de pierres.  
*A mountaineering helmet against rockfalls.*

### Baudrier

Baudrier complet type escalade.  
*Full climbing harness set.*

### Longes

Double longe avec absorbeur normée via ferrata.  
*Double lanyard with standard via ferrata absorber.*

L'absorbeur de choc est indispensable pour votre sécurité, sangle fermée avec tête d'alouette.

*The shock-absorber is essential for your safety, closed strap with lark's head*

### Mousquetons

Deux mousquetons de sécurité normés «via ferrata» résistance mini : 25 KN  
*Two safety carabiners approved for use on via ferrata.*

### Chaussures

Une bonne paire de chaussures antidérapantes type chaussures de randonnée.  
*A good pair of non-slip shoes like hiking shoes.*



**Respecter le site et son environnement.**

*Respect the site and its environment.*



## Renseignements touristiques & encadrement

### TOURIST INFORMATION AND PROFESSIONAL SERVICE

Bureau d'information touristique de l'Alpe du Grand Serre : 04 76 56 24 72

Bureau des guides du Mont Aiguille : 06 22 44 30 62

Damien Girard : 06 12 38 63 06

[www.alpedegrandserre.info](http://www.alpedegrandserre.info)

### Possibilité de location de matériel sur la station.

*You can rent your equipment in the sports shops, in the resort.*

Loulou Sport 2000 : 04 76 78 36 86 - Richard Sport : 04 76 72 10 42

Vincent sport Intersport : 04 76 72 18 75

### Secours *Rescue service* : 112

Equipement géré par la Communauté de Communes de La Matheysine

[www.ccmatheysine.fr](http://www.ccmatheysine.fr)

En cas de détérioration ou d'anomalie, merci de le signaler à la Communauté de Communes de La Matheysine par téléphone : 04 76 81 18 24

*Please contact «La Communauté de Communes de La Matheysine» to signal any technical damage or anomaly.*

# VIA FERRATA



## SÉCURITÉ

### Respecter le sens de l'itinéraire.

*Respect the right sense : climbing by the via ferrata itinerary and coming back by the walking paths.*

### Ne pas s'engager dans la via ferrata par temps orageux.

*Don't go to the via ferrata when the weather is too stormy.*

### 1 seule personne entre deux ancrages.

*Only one person between two anchors.*

### Vérifier les conditions d'enneigement.

*Check snow conditions.*

### LA VIA EST INTERDITE / VIA FORBIDDEN

*aux mineurs non accompagnés d'un adulte expérimenté.  
for minors not accompanied by an experienced adult.*

## LA CASCADE LE GRAND BEC



Alpe du Grand Serre  
LA MONTAGNE TOUT SIMPLEMENT





© Angélique Dorbeau

## LA CASCADE

- Via ferrata
- Echappatoire
- ... Retour Via ferrata

## LE GRAND BEC

- //// Marche d'approche
- 1<sup>ère</sup> partie Via ferrata
- ... Retour Via ferrata
- 2<sup>ème</sup> partie Via ferrata
- ... Retour Via ferrata



# VIA FERRATA LA CASCADE

**Avec une première partie ludique et variée au-dessus du torrent, cette via est idéale pour initier les jeunes aventuriers ou les adultes débutants.**

*This via ferrata is perfect for young adventurers or adult beginners.*

Altitude de départ / *Departure altitude* : 1380 m  
 Altitude au sommet / *Summit altitude* : 1620 m  
 Dénivelé / *Elevation* : 200 m + 130 m  
 Longueur de l'itinéraire / *Itinerary length* : 500 m  
 Temps de parcours + retour / *Travel time + return* : 1h30 à 2h  
 Difficulté / *Difficulty* : PD

Petites passerelles et ponts de singe pour démarrer. Puis des ressauts rocheux et des traversées dominant la station. Trois échappatoires pour adapter l'itinéraire au temps disponible et au niveau de chacun.

**Marche de retour** : Prévoir 30-45 min pour revenir soit par le GR soit par le balisage jaune.

*At the beginning, follow some playful parts above the rivers, with walkways and «monkey bridges». On the second part, you will find some outcrops with great views on the Alpe du Grand Serre resort. According to the weather or your feelings, you can take one of the three emergency exits if you need it. To come back (between 30 and 45 minutes of walking), follow the red and white or the yellow signs.*

# VIA FERRATA EN DEUX PARTIES LE GRAND BEC

**Plus qu'une via, c'est une véritable rando-via qui va crescendo en difficulté et en paysage. Entre surplombs aériens et descente par un lac d'altitude, une journée entière est nécessaire pour profiter de cet itinéraire diversifié et d'une ambiance montagnarde unique.**

*More than a via ferrata, the Grand Bec is a great hike, for all the day.*

Altitude de départ / *Departure height* : 1380 m  
 Altitude au sommet / *Summit height* : 2080 m  
 Dénivelé / *Elevation* : partie 1 : 200 m, partie 2 : 130 m  
 Longueur de l'itinéraire / *Itinerary length* : partie 1 : 550 m, partie 2 : 200 m  
 Temps de parcours + retour / *Travel time + return* : 5h30 à 6h30  
 Difficulté / *Difficulty* : partie 1 : AD, partie 2 : D+

**Marche d'approche** : Prévoir 1h15 env. Signalétique sur panneau jaune : prendre la piste forestière puis le sentier d'accès.  
**Partie 1** : Parcours d'arêtes avec de courtes escalades rocheuses et des cheminements sur sentier offrant de beaux points de vue.  
**Partie 2** : Itinéraire varié et aérien dans de grandes dalles ocre et noires. Un « gaz » omniprésent avec une sortie mémorable au milieu des surplombs.  
**Marche de retour** : Prévoir 2h30 env. Obligation de remonter jusqu'au sommet du Grand Bec avant de redescendre par le lac Brouffier puis le site de Prévourey.

*Approach walk : 1h15min of walking. From the waterfall, take the forest track and follow the yellow signs and then the access path.  
 Part 1 : a ridge route with short rocks to climb and footpaths with a beautiful view  
 Part 2 : varied and aerial itinerary in large ocher and black slabs. A lot of «gas» and an unforgettable exit at the end.  
 To come back : walking for 2,5 hours. You have to go to the top of the Grand Bec Summit and then, go down to the Brouffier Lake and the Louvet shed.*